

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 avril 2006

PROPOSITION DE LOI**modifiant la loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms,
en ce qui concerne les droits liés à
un changement de prénom**(déposée par M. Guy Swennen
et Mme Annelies Storms)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	6

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 april 2006

WETSVOORSTEL**tot wijziging van de wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen en wat
betreft de rechten verbonden aan
een voornaamswijziging**(ingediend door de heer Guy Swennen
en mevrouw Annelies Storms)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	6

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à assouplir le changement de prénom consistant à adopter un diminutif du prénom officiel, ou à le remplacer par ce que l'on appelle un «petit nom» usuel, moyennant le dépôt d'un acte de notoriété, et à soumettre ce changement au droit d'enregistrement réduit de 49 EUR.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel wil de voornaamswijziging die neerkomt op een afkorting van de officiële voornaam of de vervanging ervan door de zogeheten roepnaam, mits voorlegging van een akte van bekendheid, versoepelen en onderwerpen aan het verminderd registratierecht van 49 EUR.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 1987, notre pays connaissait une législation assez stricte en matière de (pré)nom, en l'espèce il s'agissait de la loi du 11-21 germinal an XI. Seuls les noms usuels figurant sur les divers calendriers et les noms de personnes illustres de l'histoire ancienne entraient en ligne de compte. L'officier de l'état civil ne pouvait, en principe, pas accepter d'autres prénoms. Eu égard à l'évolution de la société, on a appliqué cette règle, au fil des ans, en tenant de moins en moins compte de la lettre de la loi, mais plutôt de son esprit.

En votant la loi précitée du 15 mai 1987, le législateur – suivi, bien plus tard, par la plupart des pays d'Europe occidentale –, a libéralisé le choix des prénoms. La loi ne définit plus ce qu'il faut entendre par «prénom», ni quels sont les prénoms que l'on peut choisir. Le choix du prénom relève, par conséquent, de la liberté de choix: les parents peuvent choisir n'importe quel prénom pour leurs enfants et l'officier de l'état civil ne peut plus rejeter que des prénoms qui peuvent provoquer une confusion ou causer du tort à l'enfant ou à des tiers.

Il va de soi que cette liberté de choix contraste fortement avec la réglementation stricte qui était en vigueur auparavant. Il s'ensuit que de nombreuses personnes sont connues sous un autre prénom que leur prénom officiel.

Ceux qui le souhaitent peuvent bien sûr faire modifier leur prénom, mais cette perspective effraie de nombreuses personnes. Un premier motif de crainte est la longueur de la procédure administrative que cette démarche entraîne (la durée moyenne atteignant près de 18 mois), dans le cadre de laquelle la famille proche est également interrogée par la police sur le changement de prénom visé. Cette procédure est souvent perçue par le demandeur comme mesquine et humiliante.

Le coût de cette modification joue naturellement aussi un rôle: il est de 490 euros, ce qui constitue tout de même une somme non négligeable pour un acte purement «administratif». En outre, de nombreuses personnes ne peuvent pas bénéficier du tarif réduit de 49 euros qui a été instauré, car il concerne exclusivement les prénoms qui présentent un caractère ridicule ou odieux, sont de consonance étrangère ou de nature à prêter à confusion.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Tot de wet van 15 mei 1987 kende ons land met de wet van 11-21 germinal jaar XI een vrij strikte (voor)naamwetgeving. Slechts de in de verschillende kalenders gebruikelijke namen en de namen van bekende personen uit de oudere geschiedenis kwamen in aanmerking. Andere voornamen mochten door de ambtenaar van de burgerlijke stand in principe niet worden aanvaard. Gelet op de maatschappelijke evolutie werd dit voorschrift in de loop van de jaren niet zozeer naar de letter maar naar de geest toegepast.

Met de genoemde wet van 15 mei 1987 liberaliseerde de wetgever – heel wat later dan de meeste Westeuropese landen – de keuze van de voornamen. De wet bepaalt niet langer wat onder een voornaam moet worden verstaan, noch welke voornamen mogen worden gekozen. De keuze van de voornaam behoort bijgevolg tot de keuzevrijheid: de ouders mogen om het even welke voornamen voor hun kinderen kiezen en de ambtenaar van de burgerlijke stand mag alleen voornamen die aanleiding geven tot verwarring dan wel het kind of derden kunnen schaden, weren.

Deze keuzevrijheid staat uiteraard in schril contrast met de vroegere strikte reglementering. Dat maakt dat heel wat mensen gekend zijn onder een andere voor naam dan de officiële voornaam.

Wie dat wenst kan uiteraard zijn voornaam laten wijzigen, maar dat schrikt heel wat mensen af. Vooreerst omdat het een lange administratieve procedure (gemiddelde duur zowat 18 maanden) in gang zet, waarbij tevens de naaste familie door de politie bevraagd wordt met betrekking tot de bedoelde voornaamwijziging. Deze procedure komt bij de aanvrager veelal vernederend en betuttelend over.

Daarnaast is er uiteraard de kostprijs van deze wijziging: 490 EUR, wat een toch niet onaanzienlijk bedrag uitmaakt voor een vrijwel louter 'administratieve' handeling. Ook het verlaagd tarief van 49 EUR dat ingevoerd is, is niet toepasbaar voor vele mensen omdat het uitsluitend slaat op voornamen die belachelijk, hatelijk, vreemd klinkend of tot verwarring leidend zijn.

La présente proposition de loi vise à résoudre ces deux problèmes lorsque la modification du prénom consiste uniquement en une abréviation du prénom ou en son remplacement par le prénom usuel, dans le dernier cas moyennant production d'un acte de notoriété. Cette réglementation est analogue à la réglementation relative à l'indication des prénoms sur les listes électorales pour les différentes élections.

Le tarif réduit précité devient également applicable à ce type de changement de prénom.

Dit wetsvoorstel wil aan beide problemen een antwoord bieden wanneer wijziging van de voornaam louter gaat om de afkorting van de voornaam of de vervanging ervan door de roepnaam, in dat laatste geval mits voorlegging van een akte van bekendheid. Deze regeling is gelijklopend met de regeling die uitgedacht is voor de opname van de voornaam op de kieslijsten voor de diverse verkiezingen.

Tevens wordt het genoemd verlaagd tarief toepasbaar op dergelijke voornaamswijzigingen.

Guy SWENNEN (sp.a –spirit)
Annelies STORMS (sp.a –spirit)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 3 de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms est complété par un alinéa 3, libellé comme suit:

«Le ministre autorise toutefois le changement dans les deux mois de la réception de la demande si le nouveau prénom demandé est un diminutif du prénom originel ou s'il s'agit du surnom de l'intéressé. Dans ce dernier cas, un acte de notoriété est joint à la demande».

Art. 3

Dans l'article 249, § 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

«Le ministre de la Justice réduit le droit à 49 euros lorsque le changement de prénom a lieu conformément à l'article 3, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms».

8 mars 2006

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 3 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt:

«De minister staat de verandering evenwel toe binnen twee maanden na ontvangst van het verzoek indien de gevraagde verandering een afkorting van de voornaam betreft of de omzetting ervan in de roepnaam. In dat laatste geval wordt een akte van bekendheid bij het verzoek gevoegd.».

Art. 3

In artikel 249, § 1 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw tweede lid ingevoegd, luidend als volgt:

«De minister van Justitie verlaagt het recht tot 49 EUR wanneer de voornaamswijziging gebeurt overeenkomstig artikel 3, derde lid van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen».

8 maart 2006

Guy SWENNEN (sp.a –spirit)
Annelies STORMS (sp.a –spirit)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

15 mai 1987

Loi relative aux noms et prénoms

Art. 3

Le ministre de la Justice peut autoriser le changement de prénoms lorsque les prénoms sollicités ne prêtent pas à confusion et ne peuvent nuire au requérant ou à des tiers.

Le Roi peut, exceptionnellement, autoriser le changement de nom s'il estime que la demande est fondée sur des motifs sérieux et que le nom sollicité ne prête pas à confusion et ne peut nuire au requérant ou à des tiers.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

15 mai 1987

Loi relative aux noms et prénoms

Art. 3

Le ministre de la Justice peut autoriser le changement de prénoms lorsque les prénoms sollicités ne prêtent pas à confusion et ne peuvent nuire au requérant ou à des tiers.

Le Roi peut, exceptionnellement, autoriser le changement de nom s'il estime que la demande est fondée sur des motifs sérieux et que le nom sollicité ne prête pas à confusion et ne peut nuire au requérant ou à des tiers.

Le ministre autorise toutefois le changement dans les deux mois de la réception de la demande si le nouveau prénom demandé est un diminutif du prénom originel ou s'il s'agit du surnom de l'intéressé. Dans ce dernier cas, un acte de notoriété est joint à la demande.¹

¹ Art. 2: ajout.

BASISTEKST

15 mei 1987

Wet betreffende de namen en voornamen**Art. 3**

De minister van Justitie kan de voornaamsverandering toestaan indien de gevraagde voornamen geen aanleiding geven tot verwarring en de verzoeker of derden niet kunnen schaden.

De Koning kan de naamsverandering uitzonderlijk toestaan indien hij van oordeel is dat het verzoek op ernstige redenen steunt en dat de gevraagde naam geen aanleiding geeft tot verwarring en de verzoeker of derden niet kan schaden.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

15 mei 1987

Wet betreffende de namen en voornamen**Art. 3**

De minister van Justitie kan de voornaamsverandering toestaan indien de gevraagde voornamen geen aanleiding geven tot verwarring en de verzoeker of derden niet kunnen schaden.

De Koning kan de naamsverandering uitzonderlijk toestaan indien hij van oordeel is dat het verzoek op ernstige redenen steunt en dat de gevraagde naam geen aanleiding geeft tot verwarring en de verzoeker of derden niet kan schaden.

De minister staat de verandering evenwel toe binnen twee maanden na ontvangst van het verzoek indien de gevraagde verandering een afkorting van de voornaam betreft of de omzetting ervan in de roepnaam. In dat laatste geval wordt een akte van bekendheid bij het verzoek gevoegd.¹

¹ Art. 2: aanvulling.

30 novembre 1939

Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe**Art. 249**

§ 1^{er}. Le droit est fixé à 490 EUR pour les autorisations de changement ou d'adjonction d'un ou de plusieurs prénoms.

Le ministre de la Justice peut réduire ce droit à 49 EUR si les prénoms dont la modification est demandée:

1° sont ridicules ou odieux par eux-mêmes, par leur association avec le nom ou en raison de leur caractère manifestement désuet;

2° sont de consonance étrangère; ou

3° sont de nature à prêter à confusion.

Il est fait mention dans l'arrêté ministériel du motif de la réduction.

§ 2. Le droit est fixé à 49 EUR pour les autorisations de changer de nom.

§ 3. Le droit est fixé à 740 EUR pour les autorisations d'adjoindre à un nom un autre nom ou une particule ou de substituer une lettre minuscule à une majuscule.

Le Roi peut réduire ce droit sans que le droit ainsi réduit puisse être inférieur à un total de 490 EUR pour l'ensemble des personnes comprises dans l'arrêté.

Cette réduction ne peut être octroyée que sous la condition prévue à l'article 248, troisième alinéa.

Il est fait mention dans l'arrêté royal du motif de la réduction.

30 novembre 1939

Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe**Art. 249**

§ 1^{er}. Le droit est fixé à 490 EUR pour les autorisations de changement ou d'adjonction d'un ou de plusieurs prénoms.

Le ministre de la Justice réduit le droit à 49 euros lorsque le changement de prénom a lieu conformément à l'article 3, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms.²

Le ministre de la Justice peut réduire ce droit à 49 EUR si les prénoms dont la modification est demandée:

1° sont ridicules ou odieux par eux-mêmes, par leur association avec le nom ou en raison de leur caractère manifestement désuet;

2° sont de consonance étrangère; ou

3° sont de nature à prêter à confusion.

Il est fait mention dans l'arrêté ministériel du motif de la réduction.

§ 2. Le droit est fixé à 49 EUR pour les autorisations de changer de nom.

§ 3. Le droit est fixé à 740 EUR pour les autorisations d'adjoindre à un nom un autre nom ou une particule ou de substituer une lettre minuscule à une majuscule.

Le Roi peut réduire ce droit sans que le droit ainsi réduit puisse être inférieur à un total de 490 EUR pour l'ensemble des personnes comprises dans l'arrêté.

Cette réduction ne peut être octroyée que sous la condition prévue à l'article 248, troisième alinéa.

Il est fait mention dans l'arrêté royal du motif de la réduction.

² Art. 3: insertion.

30 november 1939

Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 249

§ 1. Voor vergunningen tot verandering of tot toevoeging van een of meer voornamen bedraagt het recht 490 EUR.

De minister van Justitie kan dat recht verminderen tot 49 EUR indien de voornamen waarvan de wijziging wordt gevraagd:

1° op zichzelf of samengenomen met de naam, belachelijk of hatelijk zijn, of dit zijn omdat ze manifest ouderwets zijn;

2° vreemdklinkend zijn; of

3° tot verwarring aanleiding kunnen geven.

In het ministerieel besluit wordt de reden van de vermindering vermeld.

§ 2. Voor vergunningen om van naam te veranderen bedraagt het recht 49 EUR.

§ 3. Voor vergunningen om aan een naam een andere naam of een partikel toe te voegen of een hoofdletter door een kleine letter te vervangen bedraagt het recht 740 EUR.

De Koning kan dat recht verminderen, met dien verstande dat het aldus verminderde recht niet minder dan 490 EUR mag bedragen voor de gezamenlijke personen in het besluit bedoeld.

Deze vermindering mag slechts worden toegestaan onder de voorwaarde bepaald bij artikel 248, derde lid.

In het koninklijk besluit wordt de reden van de vermindering vermeld.

30 november 1939

Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 249

§ 1. Voor vergunningen tot verandering of tot toevoeging van een of meer voornamen bedraagt het recht 490 EUR.

De minister van Justitie verlaagt het recht tot 49 EUR wanneer de voornaamswijziging gebeurt overeenkomstig artikel 3, derde lid van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen.²

De minister van Justitie kan dat recht verminderen tot 49 EUR indien de voornamen waarvan de wijziging wordt gevraagd:

1° op zichzelf of samengenomen met de naam, belachelijk of hatelijk zijn, of dit zijn omdat ze manifest ouderwets zijn;

2° vreemdklinkend zijn; of

3° tot verwarring aanleiding kunnen geven.

In het ministerieel besluit wordt de reden van de vermindering vermeld.

§ 2. Voor vergunningen om van naam te veranderen bedraagt het recht 49 EUR.

§ 3. Voor vergunningen om aan een naam een andere naam of een partikel toe te voegen of een hoofdletter door een kleine letter te vervangen bedraagt het recht 740 EUR.

De Koning kan dat recht verminderen, met dien verstande dat het aldus verminderde recht niet minder dan 490 EUR mag bedragen voor de gezamenlijke personen in het besluit bedoeld.

Deze vermindering mag slechts worden toegestaan onder de voorwaarde bepaald bij artikel 248, derde lid.

In het koninklijk besluit wordt de reden van de vermindering vermeld.

² Art. 3: invoeging.